



SOLDAT DE LA PAIX



Les activités militaires de la MINUSTAH. Votre lettre d'information.

Apporter la **sécurité.**
Toujours et partout.



SOLDAT DE
LA MINUSTAH
...ET FIER DE
L'ÊTRE.

6 septembre 2012 : des véhicules du CHIBAT escortent un convoi du Programme alimentaire mondial (PAM) du Cap-Haïtien à Plaisance.

Formation professionnelle : les sapeurs japonais en **première ligne...**



La 4^e édition du projet KIZUNA a été lancée le 5 septembre 2012 lors d'une cérémonie organisée au camp Charlie à Port-au-Prince. Les sapeurs de la JAPENGCOY encadrent une formation professionnelle destinée à douze étudiants haïtiens. Ceux-ci apprennent à maîtriser les techniques et savoir-faire propres à leur futur travail dans le domaine des travaux publics. Les stagiaires prennent petit à petit confiance en eux et leur habilité s'en ressent. Après la phase théorique, la phase opérationnelle a débuté le 12 septembre.



Naoshi, sapeur au grand cœur.

Naoshi, âgé de 44 ans et sapeur expérimenté, est responsable de l'instruction dans le cadre du projet KIZUNA. Il explique : "Je suis convaincu que les Casques bleus améliorent l'environnement en construisant des routes et des écoles, en enseignant aux Haïtiens leurs techniques et en leur faisant partager leurs connaissances".



Question:

*je voudrais voir mon
histoire et mes photos
publiées dans
"Soldat de la paix".
Comment faire ?*

Réponse :

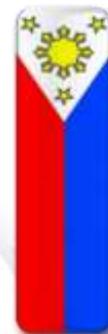
*contactez-nous ou contactez
votre officier communication.
Soyez sûr d'avoir l'aval de votre
chaîne de commandement.
Envoyez-nous votre histoire et
vos photos (en haute définition).
Et voilà.*

Raconte-moi ta mission...



Helen, PHILCOY, 38 ans.

"Je m'appelle Helen. Je suis mariée et j'ai un fils. J'appartiens à la marine philippine depuis presque seize ans. Actuellement, je suis secrétaire en charge du soutien de l'homme au sein du bureau U1 de l'état-major de la composante militaire de la MINUSTAH. L'éloignement de nos familles est dur à vivre. Mais c'est aussi une grande satisfaction d'aider mes camarades en soutenant leur moral à mon niveau. Je suis fière de participer à cette mission et de représenter mon pays".



Fumio, JAPENGOY, 34 ans.

"Mon nom est Fumio. Mon passe-temps favori est la lecture. Je suis chef de section de génie travaux au sein de la compagnie du génie japonaise. Pour moi, les Casques bleus représentent leur nation. Ils servent avec discipline, sont fiers de leurs missions et travaillent efficacement à la reconstruction d'Haïti. Les Haïtiens nous font confiance".



COMPAGNIE BOLIVIENNE

Les drôles de dames de la MINUSTAH entrent en piste...

Le vendredi 31 août 2012, une marche commando a été organisée dans le camp de la BOLCOY. Les représentants de quatorze pays y ont pris part : Argentine, Brésil, Bolivie, Chili, Équateur, Guatemala, Indonésie, Japon, Népal, Paraguay, Pérou, Philippines, Sri Lanka et Uruguay. Ils avaient à courir cinq kilomètres avec casque, arme et un lest de cinq kilos de sable dans leur sac à dos.

Silvia (armée de Terre chilienne), Claudia (armée de Terre argentine) et Alicia (gendarmerie argentine) ont relevé le défi. Félicitations à tous les participants et particulièrement à ces trois courageuses jeunes femmes.





En savoir plus sur Haïti...

Quelques mots utiles en créole:

S'il te plaît..... Souple
Comment t'appelles-tu ?..... Ki jan ou rele ?
Je m'appelle Marc..... Mwen rele Marc
Pas de problème..... Pa gen pwoblèm
Je ne comprends pas..... Mwen pa konprann
Excuse-moi..... Eskize mwen



Les Haïtiens adorent les proverbes. Nous vous proposons donc de découvrir un nouveau proverbe haïtien dans chaque numéro de "Soldat de la paix". Aujourd'hui :

"Piti piti zwazo fè nich" (Petit à petit, l'oiseau fait son nid).



BATAILLON NÉPALAIS

Casques bleus, mais avant tout fantassins.

Le développement est impossible sans un environnement stable. Pour cette raison, les soldats du NEPBAT mènent chaque semaine de nombreuses patrouilles à pied dans leur zone de responsabilité. Ils assurent la sécurité des sapeurs de la MINUSTAH et de la population haïtienne. Cela leur permet d'acquérir une bonne connaissance de leur environnement civil pour conduire des opérations CIMIC.

These boots are made for walking...



« L'infanterie est la reine des batailles ». Maréchal Joffre (France).



Le coin des petits



Le 1^{er} septembre 2012, en partenariat avec la section de la réduction de la violence communautaire et la fondation Timoun Bouke, le BRABAT 1 a invité sur sa base trois cents enfants de Cité Soleil pour devenir "Casque bleu d'un jour". Les petits ont participé à des activités éducatives, culturelles et récréatives, parmi lesquelles une démonstration de capoeira et des ateliers d'hygiène, de grimage et de dessin. Le sport n'a pas été oublié avec des rencontres de football, de volleyball et de basketball. Ils ont également partagé un repas avec leurs hôtes. Le clou du spectacle était sans nul doute le clown, qui a remporté un franc succès auprès des enfants.



BATAILLON BRÉSILIEN 1



BATAILLON CHILIEN

Le 31 août 2012, les Casques bleus de l'armée de Terre et de la Marine chiliennes ont organisé une journée de divertissement pour sept cents enfants défavorisés de la fondation argentine Valdocco au Cap-Haïtien. Les jeux se sont succédé et garçons et filles ont reçu des jouets et des fournitures scolaires. Cette journée, marquée par la joie et la tendresse, restera dans les esprits des enfants et des adultes en uniformes, dont beaucoup sont aussi pères ou mères de famille.



Au-delà du cérémonial...



Pour chaque Casque bleu, la remise des médailles est bien sûr un moment intense de fierté et de prestige. Mais c'est aussi l'occasion pour les contingents de faire découvrir leur culture et leurs traditions à travers des spectacles de danse ou des démonstrations sportives. Et après la cérémonie vient le moment du partage et de la fraternité d'armes entre les nations qui constituent la grande famille des soldats de la paix.



**- INDOENNGCOY -
30 AOÛT 2012
GONAÏVES**





**- PARENGCOY & PHILCOY -
7 SEPTEMBRE 2012
CAMP CHARLIE,
PORT-AU-PRINCE**



**- CONTINGENT URUGUAYEN -
10 SEPTEMBRE 2012
MIREBALAIS**



Que représente le ruban de ma médaille ?

Les couleurs du ruban ont la signification suivante : le bleu clair du milieu représente les Nations unies. Le vert symbolise la végétation luxuriante et le potentiel économique d'Haïti. Le bleu royal représente l'océan baignant l'île d'Hispaniola. Enfin, le blanc est la couleur de la paix promise au peuple haïtien.

BATAILLON BRÉSILIEN 1

De Lucas, BRABAT 1 : "Le 5 et le 6 septembre, mon bataillon a assuré la sécurité des agents de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM). Ceux-ci menaient un recensement dans le plus grand camp de déplacés d'Haïti, Jean-Marie Vincent à Port-au-Prince. Nous étions cent soixante-huit à participer à l'opération et il n'y a eu aucun incident".



BATAILLON SRI-LANKAIS

De Nuwan, SRIBAT : "Pour mes amis et moi du 15^e bataillon sri lankais, il est temps de rentrer à la maison après huit mois passés à Haïti. Nous étions six cent cinquante déployés à Léogâne, Jacmel, Killick, Brache et Petit-Goâve. On souhaite le meilleur à nos successeurs. À tous les Casques bleus, soyez prudents et profitez bien de votre mission ! Isthuthi !".



MESSAGES ●●● MESSAGES ●●● MESSAGES ●●● MESSAGES ●●●

BATAILLON ARGENTIN

De Matias, ARGBAT : "Le vendredi 7 septembre, mon bataillon a rendu visite aux enfants d'un orphelinat. Nous leur avons donné des kits de purification d'eau, des sucreries et des jouets. Les enfants étaient très heureux et moi, je me sentais satisfait et utile. J'aime cette mission qui mélange la sécurité et l'aide à la population".



SAPEURS BRÉSILIENS

De Bruno, BRAENGCY : "Depuis deux mois, nous, les sapeurs brésiliens, avons réparé la voirie de plusieurs avenues importantes de Port-au-Prince. Nous travaillons de nuit pour ne pas perturber la circulation. Ce travail est dur mais utile : six kilomètres à rénover ! Nous pensons avoir fini pour fin septembre. Bonne chance à tous les Casques bleus".





Soutenez vos Casques bleus !

- ✓ Vous avez un message à adresser à un Casque bleu pour un événement particulier ?
 - ✓ Vous voulez juste lui dire qu'il ou elle vous manque ?
- ✓ Vous voulez adresser un message de soutien à tous les Casques bleus d'Haïti ?

Voilà la solution. Vous pouvez envoyer votre message à l'adresse suivante :

support_haiti_peacekeepers@hotmail.com

Votre message sera publié dans "Soldat de la paix".

Quelques règles :

- ✓ indiquez votre prénom, votre pays et le prénom du Casque bleu concerné,
 - ✓ si votre message est destiné à tous les Casques bleus d'Haïti, indiquez-le,
 - ✓ votre message doit être court : **seulement une phrase.**
- Si vous respectez ces règles, vous serez publié(e).

*« Le maintien de la paix n'est pas un travail de soldat,
mais seuls des soldats peuvent le faire ».*

*Dag Hammarskjöld, secrétaire général
des Nations unies, 1953-1961.*



✉ Pour nous contacter :



✉ Pour en apprendre plus sur la MINUSTAH :

-  <http://minustah.org>
-  <http://www.facebook.com/Minustah>
-  <http://www.twitter.com/minustahmedia>
-  <http://www.flickr.com/photos/minustah/sets/>